



種 圭 弟 書 叢 導 指 藥 醫 家 民

水 腫 臟 脹 病 問 答

4
5

— 行 印 局 書 東 華 海 上 —

北
登
壽
域

焦
易
老



3 0472 8508 9

民衆醫藥指導
出版

蔡
揚
醫
國
化

上海中國醫學會題



陸仙芝大著

利濟人羣

蔣文芳題



民
衆
福
利

吳
克
潛
謹
題



種三十第書叢導指藥醫衆民

水腫臃脹病問答提要

風癆臃脹，世稱爲四大病症，則臃脹固重要病症之一也，然臃脹有氣血痰壅之分，而脹滿腫三症，又絕對不同，醫者每不能詳細辨認，安能求其治療必效哉？本編對臃滿脹三症，列舉其症狀，病因，脈象，治療，以及輕重死生占候等等，靡不既詳且備，而邏輯各方，又均經確驗而有神效者；無論醫家病家，詎能不以之作辨治圭臬耶。

民衆醫藥指導
叢書第十三種
水腫脹病問答目錄

●第一 水腫病總辨

問何爲水腫水腫病大義若何？..... (一)

●第二 水腫與脹滿辨

問水腫與脹滿病區辨若何？..... (二)

●第三 水腫分類辨

問水腫初起及分類見症若何？..... (三)

【一】 陽水陰水辨

問何爲陽水陰水其區辨若何？..... (四)

【二】 氣腫水腫辨

問何爲氣腫水腫其區辨若何？..... (五)

水腫脹病問答目錄

水腫脹病問答目錄

【三】 風腫瘀腫辨

問何為風腫瘀腫其區辨者何？.....（六）

【四】 風水石水辨

問何為風水石水其區辨者何？.....（七）

【五】 正水皮水辨

問何為正水皮水其區辨者何？.....（八）

【六】 水分血分辨

問水腫病何為水分血分其區辨者何？.....（九）

【七】 黃汗症辨

問何為黃汗黃汗之見症者何？.....（一〇）

【八】 水腫兼氣喘症辨

問病有水腫而又兼氣喘者其症辨者何？.....（一一）

●第四 脹病總辨

問何為脹病脹病之區辨若何？..... (一三)

【一】 脹病新久辨

問脹病新久不同宜若何辨治？..... (一三)

【二】 脹病虛實辨

問脹病見症其虛實區辨若何？..... (一四)

【三】 脹病分朝暮辨

問脹病有朝暮症狀異同者其區辨若何？..... (一五)

●第五 腫脹病分藏府辨

問腫脹病藏府各有所屬其區別若何？..... (一六)

●第六 脹病分類辨

問脹病見症不同其分辨治法若何？..... (一七)

水腫脹病問答目錄

【一】 氣脹症辨

問何為氣脹氣脹之區辨若何？..... (一八)

【二】 食脹症辨

問何為食脹食脹之辨治若何？..... (一九)

【三】 蟲脹症辨

問何為蟲脹蟲脹之辨治若何？..... (二〇)

【四】 積聚症辨

問何為積聚積聚之辨治若何？..... (二一)

●第七 腫脹脈法辨

問腫脹脈象其區辨若何？..... (二二)

●第八 腫脹病死症辨

問腫脹病死症其辨法若何？..... (二三)

●第九 水腫治法總辨

問水腫症其分別治法若何？……………(二四)

【一】 汗滲治法辨

問何爲汗滲法其汗滲之辨治若何？……………(二五)

【二】 清利濕熱辨

問腫病有宜清利濕熱者其辨治若何？……………(二六)

【三】 寒濕宜溫辨

問有寒濕作腫者其溫治之義若何？……………(二七)

【四】 實邪宜攻辨

問何爲水腫實邪實邪宜攻治若何？……………(二八)

【五】 虛症宜補辨

問水腫虛症其補之之法若何？……………(二九)

水腫腹脹病問答目錄

【六】 水腫禁忌辨

問水腫治法其禁忌若何？..... (三〇)

【七】 水腫用藥辨

問水腫治法已詳其用藥主要若何？..... (三一)

第十 脹病治法辨

問脹病見症不同宜若何分別主治？..... (三二)

【一】 寒脹宜溫辨

問寒脹宜溫其溫之之法若何？..... (三三)

【二】 熱脹宜清辨

問熱脹宜清其清之之法若何？..... (三四)

【三】 實脹宜下辨

問實脹宜下其下之之法若何？..... (三五)

【四】 虛脹宜補辨

問虛脹宜補其補之之法若何？……………（三六）

【五】 肝脹宜調氣辨

問病有因肝旺作脹者其調治若何？……………（三七）

【六】 腎虛宜補火辨

問腎火衰作脹者其治法若何？……………（三八）

【七】 治脹無速效辨

問脹病治法能求速效否？……………（三九）

● 第十一 脹病用藥辨

問脹滿病其普通用藥法若何？……………（四〇）

● 第十二 腫脹病分類症治辨

▲ 甲 發表解肌類

水腫 腹脹病問答目錄

水腫臟脹病問答目錄

【一】 風水惡風身腫脈浮症治

問風水症惡風一身悉腫脈浮不渴續自汗出身無大熱者症治若何？.....（四一）

【二】 四肢腫水氣在皮膚聶動症治

問皮水病四肢腫水氣在皮膚中四肢聶動者症治若何？.....（四二）

【三】 風水身重脈浮汗出惡風症治

問風水症身重脈浮汗出惡風症治若何？.....（四三）

【四】 水腫病脈沉小症治

問水腫為病其人脈不浮而沉小者症治若何？.....（四四）

【五】 黃汗身腫發熱汗出症治

問黃汗病身體腫發熱汗出而渴狀如風水汗沾衣色正黃如黃柏汗脈沉者症治若

何？.....（四五）

【六】 黃汗兩脛冷身疼重煩躁症治

問黃汗病兩脛冷身重汗出輒輕久久必身動胸中痛從腰以上汗出下無汗腰腹

弛痛如有物在皮中狀劇者不能食身痛重小便不利煩躁者症治若何？……〔四六〕

▲Z 攻逐類

〔一〕 水腫腹大便秘可下症治

問水腫病腹脹大壯實者症治若何？……〔四七〕

〔二〕 遍身浮腫喘脹不臥小便澀滯症治

問遍身浮腫喘不得臥腹脹如鼓大便不澀小便澀滯者症治如何？……〔四八〕

〔三〕 水氣泛濫挾血化瘀水腫症治

問病有水氣泛濫皮膚由瘀血化水而成者症治如何？……〔四九〕

〔四〕 一切水腫脹病症治

問一切水腫脹病症治若何？……〔五〇〕

〔五〕 水腫自足起防入腹症治

水腫脹病問答目錄

問水腫初起自足久漸防其腫入腹者症治如何？……………(五一)

【六】 水腫夾氣滯按之陷而不起症治

問有因氣滯成水而作臌脹以手按之下陷不起者症治如何？……………(五二)

【七】 水腫腹脹如鼓症治

問病由水腫而腹脹如鼓者症治如何？……………(五三)

【八】 水腫或肚腹臌脹屬壯實症治

問水腫或肚腹臌脹屬壯實症治如何？……………(五四)

【九】 水腫單腹脹症治

問有水腫單腹脹者症治如何？……………(五五)

【一〇】 腹脹及四肢發腫症治

問病有腹脹及四肢發腫者症治如何？……………(五六)

【一一】 水腫臌滿諸藥不效症治

問水腫脹腹腫滿諸藥不效者症治如何？……………（五七）

【一二】 遍身水腫腎囊腫症治

問水身病有遍身作腫及腎囊亦腫小便赤氣短者症治如何？……………（五八）

【一三】 水腫按之隨手即起症治

問水腫按之不陷隨手即起者症治如何？……………（五九）

【一四】 十種水腫症治

問何為十種水腫其治法若何？……………（六〇）

【一五】 肺脹身腫症治

問水腫初起眼胞先腫初起即喘急不得臥小腹無恙症治如何？……………（六一）

【一六】 通身腫氣急煩渴大小便不通症治

問病有通身水腫喘呼氣急煩躁多渴大小便不通症治如何？……………（六二）

▲丙 利水類

水腫微脹病問答目錄

【一】 脾肺不運氣滿水停作腫症治

問病有脾肺氣不運行水停氣滿遍身作腫者症治如何？.....（六三）

【二】 水氣虛腫小便赤澁症治

問水氣虛腫小便赤而不利者症治如何？.....（六四）

【三】 遍身腫喘滿小便閉澁症治

問遍身水腫喘滿小便閉澁諸藥不效又不能行攻逐者症治如何？.....（六五）

【四】 水腫小便閉症治

問一切水病作腫小便閉而不通者症治如何？.....（六六）

▲丁 舒氣運化類

【一】 腹脹中滿症治

問腹脹中滿不消者症治如何？.....（六七）

【二】 氣痰隔阻心下堅脹症治

問病有氣阻痰飲胸膈堅脹者症治如何？..... (六八)

【三】 心下堅大如盤邊如旋盤症治

問病有心下堅滿大如盤邊如旋盤者症治如何？..... (六九)

【四】 中滿氣脹食積症治

問中滿屬于氣脹食積者症治如何？..... (七〇)

【五】 一切氣臟作脹症治

問一切因氣脹成臟者症治如何？..... (七一)

▲戊 消積類

【一】 水臟脹胸腹硬滿症治

問水臟病胸腹硬滿者症治如何？..... (七二)

【二】 先因經水斷後四肢浮腫小便不通症治

問婦人先因經水斷絕後即四肢浮腫小便不通漸成血臟脹者症治如何？..... (七三)

【三】一切積聚癥瘕痞症治

問一切積聚癥瘕痞症血痰食者症治如何？……………（七四）

【四】肝積肥氣症治

問肝積肥氣在左脇下如覆杯令人嘔逆或兩脇痛引小腹足寒轉筋者症治如何？（七五）

【五】肺積在右脇下如覆杯症治

問肺積息責在右脇下如覆杯氣逆背痛久則喘咳者症治如何？……………（七六）

【六】心積伏梁臍上如臂症治

問心積伏梁起臍上大如臂上至心下久即令人煩心者症治如何？……………（七七）

【七】脾積痞氣在胃脘症治

問脾積痞氣在胃脘大如覆杯痞塞吐瀉久即飲食不爲肌膚者症治如何？……………（七八）

【八】腎積實豚症治

問腎積實豚發于少腹上至心若膠狀上下無時久即喘逆骨痿少氣者症治如何？（七九）

【九】 痰癰癥結症治

問一切痰癰癥積者症治如何？.....（八〇）

【一〇】 積年痞積症治

問積年痞塊不消腹脹如臍者症治如何？.....（八一）

【一一】 中滿腹脹有積症治

問胸腹滿腹脹內有積塊者症治如何？.....（八二）

【一二】 癥積臍腹上搶心痛症治

問癥結內積由臍腹上搶心作痛者症治如何？.....（八三）

【一三】 一切積塊腹滿治症

問一切積塊腹中滿脹者症治如何？.....（八四）

【一四】 腹中陡然堅硬痛如刀割症治

問病有腹中陡然堅硬如鉄石痛如刀割者症治如何？.....（八五）

【一五】 腹中堅硬臍出水痛癢症治

問病有腹中堅如硃石臍內出水變作蟲咬痛痒難痛掃撥不盡者症治如何？……（八六）

【一六】 婦人血盡脹症治

問婦人有患血盡脹者症治如何？……（八七）

【一七】 髮癭腹大好飲清油症治

問髮癭腹脹好飲清油喉中如有蟲上下者症治如何？……（八八）

【一八】 米瘦腹有脹塊好食生米症治

問米瘦腹脹塊好食生米者症治如何？……（八九）

【一九】 肉癥腹有塊喜食肉症治

問病因食肉成癥腹有塊喜食肉者症治如何？……（九〇）

【二〇】 虱癥症治

問人好嚙虱致成虱癥者症治如何？……（九一）

【二二】 蛇癰膈噎飲食不下症治

問病有膈噎飲食不下胸膈間覺有物者症治如何？……………（九二）

【二三】 龜鱉癰腹中如有龜鱉症治

問病人腹中如有龜鱉疼痒堅硬或痛或不動者症治如何？……………（九三）

【二四】 蛟龍癰腹脹滿痛症治

問病有發卽似癰面色青黃肚腹脹滿痛不可忍者症治如何？……………（九四）

【二五】 石虬腹脹面黃症治

問石虬症腹脹面黃者症治如何？……………（九五）

【二六】 腎積奔豚上氣疼痛症治

問腎積奔豚氣從少腹上冲者症治如何？……………（九六）

【二七】 蟲蠱腹脹大有塊症治

問病有肚腹脹大按之有塊形如稍瓜四肢瘦削腹雖痛而唇色紅能飲食脈滑數者

水腫腹脹病問答目錄

症治如何？..... (九七)

己 清熱類

【一】 中滿熱脹症治

問中滿腹脹暴發屬于熱症者治法如何？..... (九八)

【二】 濕熱腹脹滿症治

問濕熱蘊積腹大脹滿者症治如何？..... (九九)

【三】 水腫脹滿屬實熱症治

問水腫脹滿屬實熱者症治如何？..... (一〇〇)

【四】 一切水濕腹脹實熱症治

問一切水濕痰飲腹脹屬實熱者症治如何？..... (一〇一)

【五】 一切水血熱結脹滿症治

問一切水血濕熱積聚脹滿者症治如何？..... (一〇二)

【六】 水腫腹脹暴起屬濕熱症治

問水腫腹脹暴起屬濕熱症者治法如何？……………（一〇三）

【七】 暴熱腹大喘急症治

問熱症暴腹脹大喘急者症治如何？……………（一〇四）

【八】 腹脹暴起以手按之更脹症治

問腹脹暴起以手按之更脹者症治如何？……………（一〇五）

▲庚 溫運類

【一】 陰水發腫舌白不渴症治

問陰寒水腫脾虛作脹苔白不渴者症治如何？……………（一〇六）

【二】 脾腎虛水腫小便不通症治

問脾腎兩虛遍身水腫小便不通者症治如何？……………（一〇七）

【三】 遍身腫脹小便不利痰氣喘急症治

水腫腹脹病問答目錄

問病有脾胃俱虛遍身水腫小便不利痰氣喘急者症治如何？……………（一〇八）

【四】 中滿寒脹症治

問胸腹滿屬寒脹者症治如何？……………（一〇九）

【五】 水腫肢浮心腹堅小便不通症治

問脾胃兩虛發為水腫四肢浮心腹堅小便不通者症治如何？……………（一一〇）

【六】 氣虛中滿按之不堅症治

問胸中滿及腹脹按之濡者症治如何？……………（一一一）

【七】 虛人水脹腎囊亦腫症治

問虛弱人周身水腫腎囊亦腫者症治如何？……………（一一二）

【八】 肚腹痛脹畏寒症治

問病有肚腹畏寒痛脹不已者症治如何？……………（一一三）

▲辛 雜治類

【一】 蟲積腹脹或痛症治

問腹脹痛如有硬起者症治如何？……………（一一四）

【二】 肚腹脹亮如水晶症治

問病有肚腹脹大亮如水晶者症治如何？……………（一一五）

【三】 通身浮腫症治

問病人但通身浮腫者症治如何？……………（一一六）

【四】 遍身浮腫氣喘不眠症治

問病人有手足臂腿及指頭面遍身悉浮腫數日後漸至沉重氣喘不眠者症治如

何？……………（一一七）

【五】 虛肥面腫氣上但脚不腫症治

問病有虛肥面腫積年氣上如水病但脚不腫者症治如何？……………（一一八）

【六】 肚腹脹大四肢極瘦症治

水腫臌脹病問答目錄

三

問病有肚腹脹大四肢極瘦者症治如何？..... (一一九)

第十三 附錄

【一】 臌脹愈後日滿開鹽法

問臌脹愈後忌鹽日滿其開禁之法若何？..... (一二〇)

【二】 各種臌脹試法

問各種臌脹其試辨之法若何？..... (一二一)

民衆醫藥指導
叢書第十三種
水腫臟脹病問答

上海中國醫學院教授



●第一 水腫病總辨

問何爲水腫？水腫病大義若何？

(一)

答：水腫者，人身中積水不化，停蓄三焦，致走竄於肌膚脈絡間，使津液與血悉化爲水，因之而成皮膚肌肉四肢面目悉腫之水腫病。凡人飲水入胃，散佈三焦，滲入膀胱，下行爲溺，外出爲汗者，皆排泄水之有餘也。有餘之濁質既排泄俱去，則清輕之水津，化氣蒸騰，爲津爲液，散佈周身，滋養藏府百骸，以助氣血榮養，此水之功用也。設水入胃中而不能散佈，則停蓄臍間，上泛則爲嘔，爲喘，爲咳，下走於腸，則爲腸鳴爲泄瀉，水已從胃，散

水腫臟脹病問答

佈三焦，而不能滲入膀胱，則水從三焦亂竄而走，溢於肌膚經脈，則爲遍身浮腫，挾風上升，則腫先發於面目，挾濕下注，則腫先發於足跗腿膝間矣。其有水已滲入膀胱而不化者，必小便短少，及腹滿脹。此皆蓄水之病，因而胃與三焦膀胱各司之厥責也。然胃病能碍及三焦膀胱，膀胱三焦病亦能兼及胃也。三者又各有相互之因果，當辨先後緩急治之。不但胃與膀胱三焦與水病有相互之因果，卽五藏六府靡不有連帶之關係也。處藏府一氣流行，氣血水三者互成其功用，一有阻滯則病生，水病既能碍氣血，氣血病亦能病水，就中尤以脾肺腎三者關係尤較密切焉。因脾胃有連帶之運水功能，而土又爲水隄防也。肺主一身之氣，爲水之上源，氣行水亦行，氣滯水亦滯，未有源清而流濁。肺氣通行而水獨阻滯者也。腎與膀胱又互爲功用，膀胱化水，全藉腎氣，而腎又爲三焦之本，亦未有

腎氣充足，而二焦膀胱有水停不化者也。治病者必求其本，治水腫者，能不先識其源委耶？此水病治法之總關要也。

第二 水腫與脹滿辨

圖水腫與脹滿病，區辨若何？

(一)

圖水腫者，通身面目悉浮腫也。因其爲水，故腫浮於外，以手指按之，隨手而起，脹者，腹脹滿而皮厚也。因其氣滯在肌肉油膜間，以指按之，卽陷，窅而不起，其在四肢遍身者名膚脹，其在腹者名臑脹，又名單腹脹，此腫脹之大概區辨焉。

第三 水腫分類辨

圖水腫初起，及分類見症若何？

(二)

圖水腫病初起，其見症，必目窵下微腫，爲新臥起狀，頸脈動，時咳，陰股間

寒，足脛腫，腹乃大，以手按其腹及四肢皮膚，隨手而起，爲裏水之狀，皮薄而光。其症復有陽水陰水，氣腫水腫，風腫瘀腫風水石水，正水皮水，水分血分，黃汗，各類之區辨不同，試分述之。

【一】 陽水陰水辨

問何爲陽水陰水？其區辨若何？

（四）

醫書凡稱陰陽，有數義，一指內外言，則外爲陽內爲陰也。一指寒熱言，則熱爲陽，寒爲陰也。一指藏府言，則府爲陽藏爲陰也。一指三陰三陽經絡言，則三陽經病爲陽，三陰經病爲陰也。今所謂陽水陰水症，乃係區別寒熱及三陰三陽經之界限也。如見遍身腫，皮色黃赤，煩渴，溺赤澁，大便秘，脈數，此屬陽水。如見遍身腫，皮色青白，不渴，大便溏，小便少不澁，此屬陰水。陽水外因，涉水冒雨，或兼風寒暑氣，病從外生，外應手之三陽經。故

先腫上體肩背手面，陰水內因飲食生冷不節，或兼勞慾房色，病從內生，內應足之三陰經，故先腫下體腰腹脛肘，此陰水陽水之大概區別也。

【二】 氣腫水腫辨

問何爲氣腫水腫？其區辨若何？

(五)

答：氣腫者，因氣滯而水不化，是病在氣也。水腫者，因水停而氣滯，是病在水也。凡皮厚，色蒼，四肢削瘦，胸腹痞滿，自上而下者，多屬氣。凡皮薄，色嫩，腫有分界，自下而上者，多屬水。又按之不成凹，而即起者，氣也。按之成凹，不即起者，水也。宜分別治之！

【三】 風腫瘀腫辨

問何爲風腫瘀腫？其區辨若何？

(六)

答：風腫者，因風氣夾濕走竄，氣血反瘀滯作腫也。瘀腫者，因體中有瘀血

凝滯，化水作腫也。凡周身或四肢走竄疼痛，皮膚粗澀，麻木作腫者，卽痛風身腫症也。凡皮膚光亮，現赤痕血縷者，卽血化爲水症也。風腫者，先治風。瘀腫者，兼行血。其區辨不同如此。

【四】 風水石水辨

問何爲風水石水？其區辨若何？ (七)

答風水者，水兼風邪也。其症面目浮，身腫，自汗，惡風，脉浮體重，骨節疼痛，不渴。法宜表散。石水者，腹滿，不喘，其脉自沉，法宜利便，因其病在裏，如石之堅沉，故曰石水也。

【五】 正水皮水辨

問何爲正水皮水？其區辨若何？ (八)

答正水與皮水名，俱見金匱。蓋言單水爲病，而不見別症也。所謂正水者。

水在內也，其脈沉遲，膚腫，氣喘。所謂皮水者，水在外也，其脈浮，跗腫，按之沒指，不惡風，其腹如鼓，口不渴，當發其汗自愈。

【六】 水分血分辨

問水腫病，何爲水分血分，其區辨若何？

(九)

答此謂婦人水腫病，其病因有水分血分之異，水分者，病在中焦，停水，心下堅大，病發於上，其症必先因水腫而後經斷。治在中焦，宜行水。血分者，血結胞門，臍下脹，病發於下，其症必先因經斷而後水腫，治在下焦，宜破血。且血分之病，小腹硬痛，手不可按，而小便清長，與脾虛大腹軟，水道澀滯者各別，辨之甚易。亦有妊身，氣遏水道而腫者，但宜順氣安胎，俟產而腫自消，不可一味用峻劑行水也。

【七】 黃汗症辨

水腫脹病問答

問何為黃汗？黃汗之見症若何？

(二〇)

答黃汗者，身體腫，發熱，汗出而渴，狀如風水，汗沾衣，色正黃，如蘗汁，其脉自沉，病起於汗出入水中浴，水從汗孔入得之。蓋因水入腠理，油膜間，衛氣不得外出，是以相蒸而發黃，宜通調營衛，開達腠理治之。

【八】 水腫兼氣喘症辨

問病有水腫而又兼氣喘者，其症辨若何？

(二一)

答此症當分腫與喘二症之先後論治。先喘而後腫者，此肺不化氣，水滯為腫也，其治在肺。先腫後喘者，乃脾不運化，水泛為喘也，其治在脾。治肺宜清金降氣，而行水次之。治脾宜實脾理濕，而降氣兼之。

●第四 脹病總辨

問何為脹病？脹病之區辨若何？

(二二)

○脹者，氣脹於內，非爲水腫之腫於外也。其症外雖堅滿，中空無物，有似於鼓，故名曰鼓脹。擊之有聲，按之無形，其在腹者，曰單腹脹。色蒼黃，腹筋起，心腹脹滿，日食則不能暮食，其在肌膚者，曰膚脹。皮膚脹滿，有似水腫狀，惟水腫症，以指按之而不陷，雖陷亦隨按隨起，脹症則按之凹陷，窅而不起，此二症之所以異也。大抵脹病之因，由七情內傷，六淫外受，或飲食失節，致虛脾胃之陰，或房勞傷腎，火不生土，致衰脾胃之陽，脾胃受傷，轉運失職，胃雖納穀，脾不運化，陰陽之氣，升降不交，清濁相混，隧道壅塞，鬱而不行，氣留血滯，濕氣內停，遂成脹滿矣。亦有腫脹相兼者，其見症新久虛實不同，又當辨治之。

【一】 脹病新久辨

○脹病新久不同，宜若何辨治？

(一三)

大凡脹病，暴起者多實症，漸起者多虛邪，蓋諸實症，多由六淫外感，或飲食內傷，其邪急速，其至必暴，每成於數日之間，若是虛症，則由於情志內鬱，或酒色過度，日積月累，其來有漸，故每成於經月之後。此所以有新久虛實之區辨也。然亦有實症，攻治不得法，而久延致虛者，亦不可不分辨治之。

【二】 脹病虛實辨

問 脹病見症，其虛實區辨若何？

(二四)

上論以新久暴漸分別虛實，乃其大概也。亦有不當以新久暴漸辨之者，又當參考其見症以定斷焉。凡腹脹堅硬，按之而痛者爲實，按之不堅不痛者爲虛，先脹於內而後腫於外者爲實，先腫於外而後脹於內者爲虛，小便黃赤，大便閉結者爲實，小便清白，大便溏泄者爲虛，脈滑數有力

者爲實，浮弱或沉微爲虛，色紅氣粗爲實，色枯氣短爲虛，以此察驗，則辨治不謬矣。

【三】 脹病分朝暮辨

問脹病有朝暮症狀異同者，其區辨若何？

(一五)

答朝寬暮急者爲血虛。朝急暮寬者爲氣虛。戴暮皆急者，爲氣血俱虛。宜再參合其脈症治之！

●第五 腫脹病分藏府辨

問腫脹病藏府各有所屬，其區別若何？

(一六)

答五藏六府，皆有脹滿病。

【心脹】者，煩心，短氣臥不安，若其人身重而少氣，不得臥，煩躁。陰腫者，則屬水氣凌心也。

【肺脹】者，虛滿而喘咳，胸脹，若其人身腫，小便難，時時鴨溏者，水氣凌肺也。

【肝脹】者，脅下滿而痛，引少腹，若其人腹大，不能自轉側，脅下腹痛，時時津液微生，小便續通者，水氣凌肝也。

【脾脹】者，善噦，四肢煩憊，體重不能勝衣，臥不安，若其人腹大，四肢苦重，津液不生，但苦少氣，小便難者，水氣凌脾也。

【腎脹】者，腹滿引背，央央然腰背痛，若其人腹大，臍腫，腰痛，不得溺，陰下濕，如牛鼻上汗，其足逆冷，面反瘦者，此水氣在腎也。

【胃脹】者，腹滿，胃脘痛，鼻聞焦臭，妨於食，大便難。

【大腸脹】者，腸鳴而痛濯濯，冬日重感於寒，則飧泄不化。（謂感寒則大便完穀不化也。）

【小腸脹】者少腹臏脹引腰而痛。

【膀胱脹】者少腹滿，而小便點滴不通。三焦脹者，氣滿於皮膚中，輕輕然而不堅。

【胆脹】者，脇下痛脹，口中苦，善太息，此五藏六府之腫脹辨法也。

【編者按】腫脹雖有五藏六府之辨，然治法大概相同。總不外乎化氣，行水，開表，扶土等法，宜視其表裏虛實治之！

●第六 脹病分類辨

○脹病見症不同，其分辨治法若何？（一七）

○脹痛之見症不同，其病因各異，大概可別爲氣、食、虫、積、臟、腸、覃、石、瘕、單腹脹、膚脹、氣虛脹等類，各詳其病因見症，分別治之！

【一】 氣脹症辨

問何爲氣脹？氣脹之區辨若何？

(二八)

答：氣脹者，由七情鬱結不舒，久而成脹，其症胸腹滿悶，四肢多瘦，宜舒氣解鬱治之！

【二】 食脹症辨

問何爲食脹？食脹之辨治若何？

(二九)

答：食脹者，飲食不節，食滯作脹也。其症痞滿嘔惡，或噎腐吞酸，或醋心作惡，不能暮食，宜消食和中治之！

【三】 虫脹症辨

問何爲虫脹？虫脹之辨治若何？

(三〇)

答：虫脹者，食滯血瘀，因濕蒸風扇腐化成蟲，因而作脹也。其症腹痛有塊，梗起，能食，或聞食氣則痛，喜食茶葉鹽土等物，宜去濕殺虫，兼扶脾治之！

【四】積聚症辨

圖何爲積聚？積聚之辨治若何？

(三)

○積者積久而成，聚者聚而不散也。積聚之症，得寒乃生，血脈凝泣，氣入腸胃則臏脹，臏脹則腸外之汁沫，迫聚不得散，日以成積，卒然多食飲則腸滿，起居不節，用力過度則絡脈傷，陽絡傷則血外溢，血外溢則衄血，陰絡傷則血內溢，血內溢則便血，腸胃之絡傷，則血溢於腸外，腸外有寒汁沫與血相搏，則併合凝聚，不得散而積成矣。又卒然外中於寒，苦內傷於憂怒，則氣上逆，輸穴不通，濕氣不行，凝血蘊裏而不散，而積皆成。又難經謂積者，五藏所生，其始發有常處，其痛不離其部，上下有所終始，左右有所窮處。聚者，六府所成，其始發無根本，上下無所留止，其痛無常處，據此則知不移動者爲積，移散無常者爲聚也。五藏之積，又各不同。肝之積，曰

肥氣，在左脇下，如覆杯，令人嘔逆，或兩脇痛，引小腹，足寒轉筋。肺之積，曰息賁，在右脇下，如覆杯，氣逆背痛，久則喘咳。心之積，曰伏梁，起臍上，大如臂。上至心下，久則令人煩心。脾之積，名痞氣，在胃脘，大如覆杯，痞塞吐瀉，久則飲食不爲肌膚。腎之積，曰贛豚，發於少腹，上至心，若豚狀，上下無時，久則喘逆。骨痿少氣，又有癰、癥、痲、癰、四症，亦積之類也。癥者，按之應手而不移，瘕者，假物以成形也。痲者，皮厚也，在肌肉之間，而不可見者也。癰者，僻也，內結於隱僻，外不可見也。積聚雖非腹脹本病，然積聚症多腹脹，辨治者不可忽焉。治積之法，當分初中末三法。初者，病邪初起，正氣尙強，邪氣尙淺，則用藥宜攻。中者，受病漸久，邪氣較深，正氣較弱，用藥宜且攻且補。末者，病魔經久，邪氣侵凌，正氣削殘，用藥宜補。蓋積之爲義，日積月累，匪伊朝夕，所以去之，亦當有漸，太亟則傷正氣，正氣傷則不能運化，而邪

反固矣。大抵久積之病，欲用峻劑，宜先補中數日，然後攻伐，不問其積去多少，又與補中，待其神壯，則復攻之。屢攻屢補，以平爲期。此獨得之秘，百發百中者也。宜隨症消息治之！

●第七 腫脹脈法辨

問腫脹脈象，其區辨若何？ (一一一)

答水腫症，脈洪大者易治，微細者難治，脈乍出者死。腹脹病，關上脈弦爲脹，又遲而滑，盛而緊，大堅以濇者，皆脹病也。又虛爲虛脹，實爲實脹，浮而大者易治，細而微者難治，又沉而滑，浮而遲，弦而緊，皆水腫。

●第八 腫脹病死症辨

問腫脹病死症，其辦法若何？ (一一二)

答凡水腫，先腹脹而後散於四肢者可治。先四肢腫而後歸於腹者難治。

若唇黑，耳焦，人中脹滿，背平肉硬，赤腫如緋，腹多青筋，除囊無紋，五穀不化，大便滑泄者俱危。又面黧黑者肝絕，掌無紋者心絕，臍突者脾絕，缺盆平者肺絕，足心平者腎絕，斷飲食者死，胃氣已亡也。又股間出水者死，陰囊及莖腫腐者死，腹脹身熱者死，腹脹寒熱如瘡者死，腹大脹，四末清，脫形泄甚者爲逆，腹脹便血，脈大時絕者死。

●第九 水腫治法總辨

圓水腫症，其分別治法若何？ (二四)

○水腫症，當隨其表裏寒熱上下，因其勢而利導之，故宜汗宜下，宜滲宜清，宜燥宜溫，亦者是其大要。若夫調中健脾，脾氣實自能升降運行，則水濕自除，此又治本之大法，當分別辨述之。

【一】 汗滲治法辨

問何爲汗滲法？其汗滲之辨治若何？

(二五)

答汗者發汗也。滲者利小便也。痛在表者宜發汗，病在裏者可利小便，身熱者可汗，身無熱者可滲利，肌膚痛者可汗，溺赤澀者可滲利，腰以上腫者可汗，腰以下腫者可滲利，此上下分消之治法也。

【二】 清利濕熱辨

問腫病有宜清利濕熱者，其辨治若何？

(二六)

答水腫病，有心火脾濕兩盛者，宜清心火，滲利濕熱爲治。蓋心火清則不侮肺，肝木有制，則脾不受邪，清濁運行，濕熱氣化自能滲導。且又通其敗濁之氣，清者復回而爲氣，爲血，爲津液，濁者在上爲汗，在下爲溺以漸去，此所以有清熱之治法也。凡水腫症，皮色黃赤，煩渴溺澀，脈數苔黃者，皆宜清利濕熱治之。

【三】 寒濕宜溫辨

問有寒濕作腫者，其溫治之義若何？ (二七)

答凡命門火衰，不能自制陰寒，溫養脾土，則陰不從陽，精化爲水，故水腫有屬火衰者，其外症肢體腫大，手足並冷，飲食難化，大便泄瀉，呼吸氣冷，此爲真陽衰敗，脾腎俱虛。法當煖中州，溫下焦，俾少火生氣，上蒸脾土，元陽復而陰翳消，三焦有所稟命，決瀆得宜而水道自通矣。

【四】 實邪宜攻辨

問何爲水腫實邪？實邪宜攻治若何？ (二八)

答實邪者，病從暴發之症也。有外觸怒氣，內傷飲食而腫者。蓋肝常有餘，觸怒則益旺而傷脾，脾愈不足，則食不運而生濕，濕熱太盛，鬱極而發，上達於頭，下流於足，中滿於身之前後，浮腫如匏，堅實如石，寒冷如水，坐臥

不得者，其症最難論治。本宜利小便，然內而膀胱，外而陰囊，相連緊急，阻塞道路，苦無一線之通，病何由去？必開其大便，以逐其水，隨下而隨補，則邪去而正無損，漸爲調理，庶可得生，此斬關奪隘之治法，不可或緩者也！

【五】 虛症宜補辨

問 水腫虛症，其補之之治若何？

(二九)

答 虛症有二：一爲陽虛，一爲陰虛。陽虛之病，多因久病正氣不足，或過用攻逐之藥，傷其脾胃所致。其症肢體腫脹，手足冷，大便泄瀉，呼吸氣冷，此宜溫補脾腎治之。陰虛之病，多因水附雷龍之火而上溢，肺金不降而浮腫，其症腹大臍腫，腰痛足硬，小水短澀，咳嗽有痰，不得臥，面赤口渴，飲食知味，大便反燥，宜清肺滋腎以化氣治之。

【六】 水腫禁忌辨

水腫發脹病問答

問水腫治法，其禁忌若何？ (三〇)

醫水腫初起，其勢方銳，最忌甘溫助濕作滿之藥，尤戒針刺。雖出水可緩一時，後必再發而死。當禁絕飲色。又宜忌鹽醬，戒忿怒，以全太和，否則不治。又虛症亦忌用滲利，蓋脾氣虛敗，愈下愈難，雖劫效目前，而正氣日傷，往往多死。凡水腫，用攻逐藥如甘遂、大戟、芫花、海藻，宜忌用甘草，因藥性相反也。

【七】 水腫用藥辨

問水腫治法已詳，其用藥主要若何？ (三一)

醫凡治普通水腫，宜用茯苓、猪苓、澤瀉、白朮、蒼朮、木香、陳皮、厚朴、枳殼、姜皮等藥。熱症加黃芩、山梔，防已。寒症加椒目、乾姜、肉桂。腫在上，加蘇葉、防風、汗之。腫在下，加木通、木瓜、利之。中滿加大腹皮、厚朴泄之。大小便閉，加

牽牛下之。肺氣喘，加葶藶瀉之。氣下陷，加升麻、柴胡提之。脾虛氣弱，加人參、白朮補之。脈實便實者，用牽牛、甘遂、大戟、芫花瀉之。脾腎兩虛者，用「金匱腎氣丸」救之。若夫陽衰水冷，宜用朮附。陰虛水溢，宜用地黃、麥冬、五味子。血瘀成水者，宜用川椒、桃仁、牽牛、芫花、五靈脂。虛弱泄利浮腫者，宜用白朮、茯苓、甘草、人參等治之。

●第十 脹病治法辨

○脹病見症不同，宜若何分別主治？

(三二)

○脹病大概治法，不外實者下之，消之，以直清其陽明。虛者溫之，升之，宜調補其脾腎。其有不大滿不大虛者，先以清利疏導，繼以補中調攝。惟有標實而本虛者，瀉之不可，補之無益，最難調治。宜忌鹽味，以防助邪，斷妄想以保元氣。此大概治法也。至於詳細辨治，當另述於下：

【一】 寒脹宜溫辨

問寒脹宜溫，其溫之之法若何？

(三三)

【答】內經謂：「臟寒生脹滿」又謂：「胃中寒則脹滿」蓋脾司濕土，運化精微而消水穀，脾濕有餘，無陽以化，聚而不散，因成脹滿，其症或嘔吐清水，或不能食，或泄瀉，宜以辛熱之藥治之。

【二】 熱脹宜清辨

問熱脹宜清，其清之之法若何？

(三四)

【答】內經謂：「諸腹脹大，皆屬於熱」故知脹滿有屬熱之症。蓋因濕熱之氣不得宣化，壅滯於中，故成脹滿，亦有脾氣不宣，鬱而成火者，其症必暴脹滿，或嘔吐吞酸，宜用苦寒藥治之。或伍以辛溫以和肝脾爲治。

【三】 實脹宜下辨

問實脹宜下，其下之之法若何？ (三五)

答腹脹滿屬實者，必腹滿痛拒按，大便不通，舌黃，脈實有力，宜用峻劑以
下其實積，所謂下之則脹已是也。

【四】 虛脹宜補辨

問虛脹宜補，其補之之法若何？ (三六)

答脾虛之人，偶因氣滯，誤用剋伐，致中氣散亂不收，故水氣橫決而作脹，
此脾虛不能統攝，其脹必逐漸而成，或先腫於外而後腫於內，其腹按之
不痛不堅，或大便滑泄，治宜補土理中，則濁陰自化而脹自止。

【五】 肝脹宜調氣辨

問病有因肝旺作脹者，其調治若何？ (三七)

答肝旺作脹者，必脇痛胸悶，心中鬱鬱不舒，肝旺雖當剋伐，然剋伐太過，

肝亦自傷，但宜扶脾疏肝，兩法並用，使木性條達，不鬱土中則脹自己。

【六】 腎虛宜補火辨

問腎火衰作脹者，其治法若何？

（三八）

○作勞好色之人，脾腎兩虛，濁邪必橫溢作脹，其症多腰痛，脊痠楚，大便滑泄，小便清白而短，法當用溫補腎陽，益火之源，而陰翳自消，收攝腎氣，令水不汎濫，則腫脹自愈。

【七】 治脹無速效辨

問脹病治法，能求速效否？

（三九）

○凡脹初起是氣，久則成水，治比水腫更難，蓋水腫飲食如常，鼓脹飲食減少，病根深固，須三五年而後成。治腫惟行氣化水，治脹必補中行濕，兼以消積，不責速效，乃可萬全。若徒以峻劑求速效，則反債事矣。

●第十一 脹病用藥辨

圓脹滿病，其普通用藥法若何？

(四〇)

凡脹滿病，其普通治法，宜用半夏、陳皮、茯苓、厚朴、木香、蘇梗、大腹皮等藥。肥人多濕，宜加蒼朮、木通。瘦人多火，宜加黃芩、黃連、山梔。食積加山楂、神麩。蓄血加桃仁、莪朮。鬱氣加香附、撫芎。怒氣加柴胡、青皮。內寒凝滯者，加木香、炮姜。外寒鬱束者，加升麻、葛根、蒼朮。便閉屬實熱者，加大黃。瀉短濕結，加木香、澤瀉。凡腹脹初起，宜行氣疏導，加木香、檳榔、陳皮、青皮、枳殼、厚朴等藥。久病挾虛者，宜補脾調氣，用人參、白朮、茯苓、甘草、半夏、陳皮、蘇梗、砂仁等藥。虛而挾寒者，宜溫補，用白朮、乾姜、人參、甘草、肉桂等藥。若脾腎俱虛，火不生土，能食而胸膈舒暢者，宜用熟地黃、澤瀉、茯苓、肉桂、附子等藥。不能食而胸膈滿悶者，宜用附子、木香、茴香、川椒、厚朴、獨活、白朮、陳

皮、桂心、吳萸、澤瀉、肉荳蔻、枳榔等藥。惟大實大滿，堅硬而按之痛者，量其元氣下之。宜用牽牛、枳榔、大黃、三稜、莪朮等酌量下其痞積。此藥用大概治法也。

●第十二 腫脹病分類症治辨

▲甲 發表解肌類

【一】風水惡風身腫脈浮症治

凡水症，惡風，一身悉腫，脈浮不渴，續自汗出，身無大熱者，症治若何？

(四)

此為水腫挾風症。宜解肌消風以奠水氣。用麻黃去節二錢五分，石膏

四錢，生姜一錢五分，甘草一錢，大棗二枚。先煮麻黃去上沫，納諸藥再煮，

分溫三服。

【二】四肢腫水氣在皮膚蟲動症治

圍皮水病，四肢腫，水氣在皮膚中，四肢蟲動者，症治若何？

（四二）

【三】此症宜滲濕，以行皮膚中水治之用。防已 黃耆 桂枝各三錢 茯苓六錢 甘草二錢 水煎分溫三服。

【三】風水身重脈浮汗出惡風症治

圍風水症，身重，脈浮，汗出，惡風，症治若何？

（四三）

【四】防已一兩 炙甘草五錢 白朮七錢五分 黃耆一兩一分 右剉麻豆大，每抄五錢七分，生姜四片，大棗一枚，水盞半，煮八分，去渣溫服。喘者加麻黃五錢。胃中不和，加芍藥三分。氣上衝者，加桂枝三分。下有陳寒者，加細辛三分。服藥後，當如蟲行皮中，從腰下如水，後坐被中，又以一被繞腰下，令微汗則瘥。

【四】 水腫病脈沉小症治

水腫為病，其人脈不浮而沉小者，症治若何？

（四四）

水腫在外，其脈當浮，今脈不浮而反沉者，屬少陰腎陽不能化氣。宜溫腎陽以化氣，氣化水行自愈。用麻黃去節六錢，附子三錢，甘草四錢，先煮

麻黃去上沫，納二藥再煎，去渣，分溫三服。

【五】 黃汗身腫發熱汗出症治

黃汗病，身體腫，發熱，汗出而渴，狀為風水，汗沾衣，色正黃，如黃柏汁，脈沉者，症治若何？

（四五）

此症因其人汗出入水中浴，水從汗孔入得之。宜和脾調營，以達二焦，糜理為治。用黃耆五錢，芍藥，桂枝各三錢，以苦酒（即米醋）一分，水七分合煎，去渣，溫服，當心煩，服至六七日乃解。若心煩不止者，以苦酒阻

故也。

【六】黃汗兩脛冷身疼重煩躁症治

黃汗病，兩脛冷，身重，汗出輒輕，久久必身攣動，胸中痛，從腰以上汗出，下無汗，腰臆弛痛，如有物在皮中狀，劇者不能食，身痛重，小便不利，煩躁者，症治若何？

(四六)

此亦濕鬱肌腠。欲通不得通，陽氣不能下達。宜用桂枝芍藥各三錢，甘草黃耆各二錢，生姜三錢，大棗三枚。水煎溫服，須臾啜熱稀粥一碗，以取藥力，溫覆取微汗，更不汗，更服。

▲Z 攻逐類

【一】水腫腹大便秘可下症治

水腫病腹脹大壯實者，症治若何？

(四七)

水腫腹脹病問答

水腫實症，其人體氣壯實者，宜攻下其水。用大黃三錢，苦苧蔞一錢，甘遂。大戟各三分，水煎服。待大便秘行二三次後，再用白朮一兩，陳皮五

錢，人參五錢，神麩三錢，水丸，米飲送下。二錢。

【又方】沉香、木香、乳香、箬上炙沒藥、箬上炙各三錢，琥珀一錢五分，研白丑六錢生用，黑丑一錢六分去頭末，一半生用，一半用牙皂水浸，檳榔一兩一半生用。一

半用牙皂煎汁浸焙熟，右為末，牙皂水打糊為丸，每服七分。沙糖湯下，一服稍

行其水，即服補劑（補劑見上方）二三帖，再進一服，又去水，仍復用補劑

二三帖，以行盡水為度。此方一切水腫實症皆治，大便不秘結者亦可服。

【二】 遍身浮腫喘脹不臥小便澀滯症治

遍身浮腫，喘不得臥，腹脹如鼓，大便不澇，小便澀滯者，症治如何？（四八）

【答】 黑牽牛、白牽牛各一兩半生半炒，大豆一合，白朮五錢，甘遂二錢。

五分爲末。米飲調下三錢 以利爲度。

【三】 水氣泛濫挾血化瘀水腫症治

問病有水氣泛濫皮膚，由瘀血化水而成者，症治如何？

(四九)

凡由失血後，或婦人先經水斷，而後水腫者，皆爲瘀血化水，宜行水攻瘀。用 椒仁 甘遂 續隨子 附子 郁李仁 黑牽牛 五靈脂

當歸 蒲黃 延胡索各五錢 芫花一錢 石膏 虻青一枚 斑貓十個 胆

礬 人言各一錢 右爲末，糊丸爲豌豆大，每服一丸，虛者人參湯下。

【四】 一切水腫脹病症治

問一切水腫脹病，症治若何？ (五〇)

答用 大蒜 田螺 車前子 等分，熬膏，攤貼臍中效。

【又方】大田螺一個 雄黃一錢 甘遂末一錢 麝香一分 兩味藥爲末，搗螺

爲泥，先以麝香置膝上，然後覆之，外更用物束好，俟小便通去之。

【又方】臌脹身腫，手按之下陷不起，用活黑魚一尾，重七八兩，去鱗甲，將肚破開，去腸，入好黑礬五分，松蘿茶三錢，男用蒜八瓣，女用蒜七瓣，共入魚腹內，盛瓷器中蒸熟，令病人食魚，能茶蒜同食更妙。藥從頭上食起，病即從頭上消起。從尾食起，即從腳上消起。立效，兼治氣臌。

【又方】惡實微炒一兩，爲末，麪和丸，梧子大，每服米飲下十丸。

【又方】山豆根末，酒服二錢。

【又方】陳芭蕉扇燒灰五分，滑石二分，爲末，腐皮包，滾水送下。

【又方】治水腫，用白商陸根去皮，切如豆大一杯，水煮一盞，更以米一盞，同煮成粥，每日空心噉食。

【又方】甘遂細末一兩，水調塗腹及臍令滿，內服甘草湯，其腫便消如神。

【又方】牽牛研末，入豬腎內煨熟，溫酒下。

【又方】水腫腳滿氣急，用鯉魚一斤以上者一尾，煮汁，和冬瓜葱白作羹食，用烏魚亦可。

【又方】大鯉魚一尾，赤小豆一升，水二斗，煮食，飲汁頓服。

【又方】赤尾鯉魚一斤，破開，不見水及鹽，以生礬五錢，研末入腹，紙裹，再包黃泥，灶內煨熟，送粥食，食頭上消，食身尾下消，一日用盡效。

【又方】陳胡蘆一個，二五年陳糯米一斗，作酒。待熟，用胡蘆飄向炭火上炙熱，入酒浸之，如此五六次，將飄燒灰爲末，每服三錢，酒下效。

【又方】雄豬肚一具，入大蒜頭四兩，小枳榔砂仁末各三錢，木香二錢，砂鍋內河水煮熟，空心服豬肚效。

【又方】水腫尿少，用錯炒針砂，入豬脂生地龍各三錢，甘遂末一錢，葱

汗和敷臍中，約一寸厚，以尿多爲度。

【又方】商陸入麝香三分，貼臍，小便利則腫自消。

【五】水腫自足起，防入腹，症治

水腫初起自足，久漸防其腫入腹者，症治如何？

(五一)

水腫自足起，最宜防其入腹，入腹則殺人，宜用赤小豆二斗，煮極爛，取汁五升，溫漬足膝，若已腫入腹者，但食小豆，勿雜食，亦可漸消。

【又方】水腫自足起者，削桐木楠木，煮汁漬足，並飲少許，可漸消。

【六】水腫夾氣，滯按之陷而不起，症治

有因氣滯成水而作水腫，以手按之，下陷不起者，症治如何？

(五二)

用鮮扁蓄草，濃煎一大碗，時時飲之，約半日許，其水即由小便下泄，而腹亦寬舒，四肢腫退漸愈。

【又方】蟾蜍七個，陳酒三斤，置罐中，煎去炆化，以布漚去其渣骨，每飲一酒杯，約一時後，由大便通泄，其腫自消。

【又方】田螺 大蒜 車前草 共搗爛作大餅，覆於臍上，水由大便排泄自效。

【又方】兔絲子 車前子 大蒜 白蜜各四兩 放入豬肚內煮熟，淡食亦效。

【七】 水腫腹脹如鼓症治

問病由水腫而腹脹如鼓者，症治如何？

(五三)

【答】用 大田螺一個 鹽半匙 和穀生搗爲泥，置臍下一寸三分，用闊布繫繫之，便洩一通，其病立愈。

【八】 水腫或肚腹膨脹壯實症治

水腫腹脹病問答

水腫腹脹病問答

三八

【八】水腫或肚腹膨脹，屬壯實者，症治如何？

（五四）

【答】用沉香一兩，牙皂一兩，木香三錢，檳榔二兩，共為細末，燒酒為丸，每服三錢，五更時溫酒送下。不飲酒者，滾湯送下。水腫水臌症從小便出，氣臌頻得矢氣（即放屁也）從大便出。若水腫甚者，用葶藶三錢，酒煎送下，七日見效。

【九】水臌單腹腫脹症治

【問】有水臌單腹腫脹者，症治如何？

（五五）

【答】用西瓜一個，大蒜（病人年紀若十歲，即用蒜若干囊）以西瓜一個切去蓋，將大蒜插種在西瓜肉內，仍將切下之瓜蓋，用竹釘插牢，入甕內，以糠火四面圍煨一晝夜取出，去瓜，但食蒜即愈。愈後，食淡百日，不再發。

【一〇】 脹及四肢發腫症治

○病有腹脹及四肢發腫者，症治如何？

(五六)

○用乾鷄屎半斤，酒一斗，浸七日，日飲三杯，或炒燥爲末，酒下二錢，兩服即效。

【一一】 水腫腫滿諸藥不效症治

○水腫脹，腹腫滿，諸藥不效者，症治如何？

(五七)

○用 陳芭蕉扇 去筋燒灰存性，五分 千金子去油壳二分半 滑石 二分，共爲細末，以麝皮包，滾開水送下，十服全愈。

【又方】治水腫手按之下陷不起者，用雄豬肚一個去淨內臟，老絲瓜筋半條，土狗子（又名蟻蛄）十個，小黑公牛糞一泡，紫背浮萍一兩，以上各藥，共裝肚內，以麻線縫好，放新沙鍋內，加水，用桑柴火煮爛，去淨浮油，煮

水腫腹脹病問答

四〇

好去藥，將肚溫水洗淨，竹刀切片，仍入原湯中，再加赤茯苓皮、大腹皮、

生姜皮、

廣陳皮、

生桑白皮、

各三錢、

甘遂麩包煨、

綿大戟麩包煨、

芫

花各三錢、

醋炒、

用文武火再熬數滾、

原汁約有一大棗碗、

將藥去淨、

豬肚

與藥，分作二次或三次服下，聽其自利，其水由大小便出，其腫即消。服此

之日，務須依法，嚴忌鹽醬，一百二十天為要。或每日用真秋石代鹽，此治

水腫第一神方，不可輕忽。

【又方】用西瓜灰，煎水服之，立即水由小便而去，放至數盆，其身體即時

如故。

【又方】商陸根、葱白搗填臍中，小便利，腫自消。

【一二】

遍身水腫腎囊腫症治

圓水身病，有遍身作腫，及腎囊亦腫，小便赤，氣短者，症治為何？

(八五)

圖用赤小豆一兩，硃砂米三兩，甘草一兩，共研細末，每服五錢，日服三四次，滾水送下，或用赤小豆五兩，煎水去味，和服，三日內消，愈後用「金匱腎氣丸」(藥店中有出賣)早晚空心服三錢，淡鹽湯送下，方能斷根。

【二三】水腫按之隨手即起症治

圖水腫脹按之不陷，隨手即起者，症治如何？ (五九)

圖用雄豬肚一個，去臟，內裝大癭蝦蟆一個，大砂仁一兩，研，老絲瓜筋半條，破爛敗鼓皮手大一塊，紫背浮萍一兩，炙，以麻線縫好，入新砂鍋加水，用桑柴火煎爛，去淨浮油，照前治水腫法，煮好，去藥，將肚洗淨，竹刀切片，仍入原湯中，再加真紫油厚朴、台烏藥各五錢，鷄心枳榔、大腹皮、真沉香、枳殼醋炒各三錢，芫花醋炒、綿大戟、麩包煨上梅片、研細、甘遂、麩包各二錢，用文武火再熬數滾，原汁約有一大菜碗，將藥去淨，豬肚與湯分

水腫脹病問答

四二

作二三次服，沉香、梅片二味，不宜見火，臨服時，拌入猪肚內食之，服後，以大便下白沫爲驗，其腫即消。嚴禁監醬一百二十天，日滿開鹽，亦照前方服之。此治氣臟第一神方，不可輕忽。

【一四】十種水腫症治

問何爲十種水腫？其治法若何？

(六〇)

答十種水腫：

- (一)「清水」先從左右肋腫起，根在肚。
- (二)「赤水」先從舌根腫起，根在心。
- (三)「黃水」從腰腹腫起，根在脾。
- (四)「白水」從腳腫足，根在肺。
- (五)「黑水」從腎囊腫起，根在腎。

- (六)「玄水」從股腫起，根在外腎。
(七)「風水」從四肢腫起，根在骨。
(八)「石水」從腎腫起，根在膀胱。
(九)「膏水」從小腹腫起，根在小腸。
(十)「氣水」或盛或衰起，根在腹。用 大戟 葶藶子 甘遂炒桑白皮 連翹 芫花醋炒 澤瀉 藁本 巴豆去油皮 紅飯豆，十味，看十種病根，各有君藥。清水用大戟爲君。赤水用葶藶子爲君。黃水用甘遂爲君。白水用桑白皮爲君。黑水用連翹爲君。玄水用芫花爲君。風水用澤瀉爲君。石水用藁本爲君。膏水用巴豆爲君。氣水用紅飯豆爲君。除將君藥加倍，餘藥各等分，研末，蜜丸梧子大，用赤茯苓煎湯吞三丸，不拘時，每日三服，愈後，再用肉桂、乾姜、肉苳蔻、赤茯苓、莪朮、醋炙 川芎 桔梗各等分。

水腫脹病問答

四四

爲末，每服三錢，空心開水下。每日早午晚各一次，功效非常。

〔編者按〕十種水腫名稱，分之殊覺勉強，惟此方可通治水腫實症，確有斬關奪隘之效。其分兩每味平均用之，亦可，虛人禁服。

【二五】肺脹身腫症治

○水腫初起，眼胞先腫，初起即喘急不得臥，小腹無恙者，症治若何？(六一)

○此症屬肺脹身腫，蓋肺主皮毛，風邪入肺，不得宣通，肺脹肺舉，不能通

調水道，下輸膀胱，亦能作腫也。宜用葶藶隔紙炒，貝母煨黃色，木通各

一兩，光杏仁，防己各二兩，爲末，棗肉丸，梧桐子大，每服五十丸，桑白皮

五錢，煎湯送下。

【一六】通身腫氣急煩渴大小便不通症治

○闕病有通身水腫，喘呼氣急，煩躁多渴，大小便不通，症治如何？

(六一)

用澤瀉 商陸 赤小豆炒羌活去蘆 大腹皮 椒目 木通 秦艽
去蘆 茯苓皮 檳榔各一錢 水腫半，姜五片，煎九分服。

▲丙 利水類

【一】 脾肺不運氣滿水停作腫症治

圖病有脾肺氣不運行，水停氣滿，遍身作腫者，症治如何？ (六三)

宜利水清肺治之。用 大腹皮洗赤茯苓皮 生姜皮 陳皮 桑白皮炒各一錢五分 水一腫半，煎八分，日進三服。

【二】 水氣虛腫小便赤澀症治

圖水氣虛腫，小便赤而不利者，症治如何？ (六四)

用 橘紅去白二錢 防己 木通 紫蘇葉各一錢 水腫半，加生姜二片，煎八分服。

【三】 遍身腫喘滿小便閉澀症治

遍身水腫，喘滿，小便閉澀，諸藥不效，又不能行攻逐者，症治如何？（六五）

【用】 赤茯苓 麥冬去心 澤瀉 白朮各三兩 桑白皮 紫蘇 枳榔

木瓜各一兩 大腹皮 陳皮 砂仁 木香各七錢五分 右爲粗末，每服

五錢，水二鍾，燈草廿五根，煎八分服，連進三服，小水漸利，則氣平腫消而

愈。

【四】 水腫小便閉症治

問一切水病作腫，小便閉而不通者，症治如何？（六六）

【用】 琥珀 杏仁去皮尖炒紫蘇 赤茯苓 澤瀉各五錢 葶藶炒郁李

仁去皮 沉香各一兩五錢 陳皮去白 防己各七錢五分 右爲末，蜜丸梧子大，以

麝香爲衣，每服二錢五分，加至五錢，空心人參湯下。

【又方】白朮 澤瀉各一兩 爲末，每服 三錢，茯苓湯下

【又方】車前子葉清水淡煎，久服亦愈。

▲丁 舒氣運化類

【一】 腹脹中滿症治

問腹脹中滿不消者，症治如何？ (六七)

【用】 蒼朮土炒 白朮土炒各一錢五分 川厚朴一錢 廣陳皮一錢五分 炙

甘草五分 澤瀉三錢 猪苓三錢 茯苓三錢 桂枝五分 水煎服。

【二】 氣痰隔阻心下堅脹症治

問病有氣阻痰飲，胸膈堅脹者，症治如何？ (六八)

【用】 枳殼麸炒 官桂去皮 紫蘇 陳皮 檳榔 桔梗 白朮炒五靈

脂炒木香各八分 半夏姜製 茯苓 甘草各四分 水二鍾，生姜三片，煎一

鍾服。

【三】 心下堅大如盤邊如旋盤症治

問痛有心下堅滿大如盤邊如旋盤者，症治如何？

（六九）

【方】 桂枝 生姜各三錢 細辛 甘草 麻黃各二錢 附子泡一錢 大

棗二枚 先煮麻黃去上沫，納諸藥煮取，分溫三服，當汗出，為虫行皮中即愈。

【又方】 症象如前，兼有水飲，用枳實一兩 白朮六錢 以水煮，分溫三服，腹中軟，即當散也。

【四】 中滿氣脹食積症治

問中滿屬於氣脹食積者，症治如何？

（七〇）

【方】 用鷄內金一具焙 直沉香二錢 砂仁三錢 陳香櫞去白五錢為末，每用一

錢五分，姜湯下，虛者參湯下。

【五】一切氣臌作脹症治

圖一切因氣脹成臌者。症治如何？

(七一)

圖將大蝦蟆一隻破開，用大砂仁填滿腹中，黃泥封固，炭灰煨紅，冷定，去泥研末。陳皮湯調服，放屁即愈。

【又方】蘿蔔子二兩搗碎，以水濾汁，用砂仁一兩浸一夜，曬乾，又浸又曬，凡七次，爲末，每米湯送下一錢，立效。

【又方】四五月將黃牛糞陰乾，微炒黃香爲末，每用一兩，煎半小時，濾清服之，不過三服即愈。

【又方】用雄豬肚一具，去臟，內裝大癩蝦蟆一隻，大砂仁一兩研，老絲瓜筋半條，破爛敗鼓皮，手大一塊，紫背浮萍一兩，灸焦，以麻線縫好，入新砂

水腫腹脹病問答

五〇

鍋內，加水，用桑柴火煮爛，去淨浮油，煮好去藥，將肚洗淨，竹刀切片，仍入原湯中，再加眞紫油厚朴，台烏藥，各五錢，鷄心栝榔，大腹皮，沉香，枳殼，醋炒各三錢，羌花醋炒，大戟麩包煨，下梅片研細，甘遂，麩包煨各二錢，用文武火再煎數滾，俟原汁約有一大茶碗，將藥去淨，豬肚與湯，分作二三服，沉香梅片二味，不宜見火。臨服時，和入肚內食之，服後，以大便下白沫爲驗，其腫卽消。嚴禁鹽醬一百二十天。

【又方】香附子一斤，童便浸三日，焙爲末，丸如梧子大，旋覆花湯下四五丸，日二。

【又方】大麥拌硃砂喂雄鷄，取其屎澄清，熬膏貼。

【又方】皂筴去皮炙黃，剉三升，酒一斗，漬透，煮沸，每服一升，日三服。

【又方】榆皮搗末，同米作粥食。

【又方】鷄內金二付，沉香、砂仁各三錢，陳香櫞五錢，去核，共爲末，每服一錢五分，姜湯下，神效。

【又方】萊菔子二兩，研末，再以生蘿蔔搗爛，和子絞取汁，將砂仁一兩，浸汁內一宿，撈起曬乾，再浸再晒，七次爲度，爲末，每服一錢，米飲調下，神效。

【又方】姜汁炒遠志五錢，水煎服下，氣通卽愈。

【又方】陽春砂仁四兩，大蒜頭十二兩，去梗，黑皮大西瓜一個（約十餘斤），將西瓜蒂部切作蓋，如五寸碟大，挖去瓜瓢，留皮約厚四分，將砂仁蒜頭裝入，仍將切下之蓋，用篾籤扞上，外塗酒糞泥（卽紹興酒甕頭之泥）寸許，外再敷以糞糠，用火炭約廿斤，炙半日，久待其自冷，出炭除泥，研成細末，磁瓶密藏，不可泄氣，臨用取出，其色焦黃，味辛辣，每服一兩，清晨或臨臥，滾水送下，卽由小便內放水，有放至數盃者，不數日而病全愈，眞

聖藥也。但須忌腥鹽麪食，以鹽最忌，淡食一百天，則不復發。

【又方】陳葫蘆七個，連子燒灰，存性，陳酒沖服，即愈。

【又方】黑豆一升，清水浸透，風中吹乾，另用礬二兩，泡水一碗，和黑豆同煮，至礬水收乾爲度，日常食之，亦愈。

【又方】取舊葫蘆一個，浸糞坑內一月，取起挂長流水中三日，炒黑爲末，每兩加木香末二錢，每日空心砂仁湯送下二錢。

【又方】蘿蔔子同兩用巴豆十六粒同炒，牙皂一兩五錢煨去弦，沉香五錢，枳壳四兩，火酒煮切片炒，大黃一兩酒焙，琥珀一兩，共爲末，每服一錢，隨病輕重

加減，鷄鳴時熱酒送下，姜皮湯亦可，消後用「金匱腎氣丸」調理收功。

【又方】赤茯苓二兩，川朴四兩，查肉二兩，扁豆四兩，薄荷四兩，枳壳二兩，蘇葉二兩，大腹皮四兩，蒼朮二兩，葛根四兩，法半夏二兩，藿香二兩，神麪

二兩 蓮葉四兩 木香二兩 酒芩二兩 陳皮二兩 香附四兩 甘草二兩 麥芽四兩 陽春砂仁四兩 共爲細末。清茶送下，大人每服一錢，小兒五分，服後六點鐘，不可食物是要。

【又方】杭白芍三兩炒 白朮五錢炒 茯苓三兩 製半夏一兩 黨參二兩 清花桂一兩 熟苳蔻一枚 甘草一兩 水碗半，煎八分，兩劑則全愈。如腹痛手按之稍寬，飲冷卽更痛者，此方服之甚效。

▲戊 消積類

【一】 水腫脹胸腹硬滿症治

水腫脹，胸腹硬滿者，症治如何？ (七二)

用蛇含石大者三兩 鉄銚盛，燒通紅，鋪取出，傾入醋中，候冷取出，研極細，禹餘糧石三兩 眞針砂五兩 淘淨炒乾，用醋二鍾，同餘糧銚內煑乾，更用

水腫脹病問答

五四

銚并藥燒紅傾淨磚地上候冷，研極細，羌活 木香 茯苓 川芎 牛膝酒燒 桂心 白苧薤 大茴香 炒蓬荒炮附子炮乾姜炮青皮 京三稜炮 白茯苓 當歸酒浸各五錢爲末，入前三味，拌勻蒸餅丸如桐子大，食前白湯下二十九丸，至五十九丸。此方非峻猛藥可比，雖虛老人亦可服也。最忌鹽，一毫入口，發疾愈甚。服藥後，卽於小便內旋去，不動臧府，每日三服，更以溫藥助之，眞神方也。

【二】 先因經水斷後四肢浮腫小便不通症治

問婦人先因經水斷絕，後則四肢浮腫，小便不通，漸成血臧脹者，症治如何？
 (七三)

此由血積，故瘀化爲水也。用 椒仁 甘遂 續隨子 去皮研 附子炮 郁李仁 黑牽牛炒 五靈脂研 當歸 吳茱萸 去胡索各五錢 羌花 醋浸

一錢 蛇青十枚去頭翅足，米炒 槃蝥十枚製因蛇青 胆礬 信礬 各一錢石
膏二錢 爲末，糊丸雞豆大，每服一丸，用橘皮湯下。藥雖峻厲，所用不多，如
畏而不服，則有養病害身之患。

【三】 一切積聚癥瘕法瘕癖症治

一切積聚癥瘕癖血疾食者，症治如何？

(七四)

用吳茱萸炒乾姜炒官桂去皮 川烏炮各一兩黃連炒半夏洗橘紅 茯
苓 檳榔 厚朴炒枳實炒菖蒲忌鉄 玄胡索炒人參去蘆 沉香 琥珀
另研 桔梗各八錢 巴豆霜另研五錢爲細末，皂角六兩煎汁泛爲丸，如菉豆
大，每服八分，漸加至一錢五分生薑湯送下，此方一切積聚皆治。

【四】 肝積肥氣症治

肝積肥氣，在左脇下，如覆杯，令人嘔逆，或兩脇痛，引小腹，足寒轉筋者，症

治如何？

(七五)

【用】

柴胡二兩 黃連七錢 厚朴五錢 川椒去閉口者炒四錢 甘草各三錢

廣茂泡 昆布

人參各二錢五分 皂角去皮絃子煨 茯苓各一錢五分 川烏炮一

錢二分 乾姜

巴豆霜各五分 除茯苓皂角巴豆霜三味餘均爲細末，另

研茯苓皂角爲末，和勻，方入巴豆，蜜丸爲梧桐子大，初服二丸，一日加一

丸，二日加二丸，漸加至大便微瀉，再從兩丸減服，積去大半，停服。

【五】

肺積在右脇下如覆杯症治

間肺積息賁，在右脇下，如覆杯，氣逆背痛，久則喘咳者，症治如何？

(七六)

【用】

川厚朴姜炒八錢 黃連炒一兩二錢 人參去蘆二錢 乾姜炮 茯苓另末 川

椒炙去汗

紫苑去苗各一錢五分 桂枝 桔梗 京三稜炮 天門冬 陳皮

川烏炮 白豆蔻各一錢 青皮五分 巴豆霜四分 蜜丸梧桐子大，服法如上。

【六】心積伏果臍上如臂症治

心積伏梁，起臍上，大如臂，上至心下，久則令人煩心者，症治爲何？（七七）

【用】黃連一兩五錢 人參 厚朴姜汁製各五錢 黃芩三錢 肉桂 茯苓

丹參炒各一錢 川烏炒 乾姜炒 紅豆 菖蒲 巴豆霜各五分 蜜丸服法均如上。

【七】脾積痞氣在胃脘症治

脾積痞氣，在胃脘，大如覆杯，痞塞吐瀉，久則飲食不爲肌膚者，症治爲何？

（七八）

【用】川厚朴姜汁炒五錢 黃連八錢 吳茱萸炮三錢 黃芩 白朮各二錢

茵陳酒炒 砂仁 乾姜炒各一錢五分 茯苓另末 人參 澤瀉各一錢 川烏 炮川椒各五分 巴霜另研 桂枝各四分 丸法服法同上。

水腫脹腹病問答

五七

【八】 腎積賁豚症治

問腎積賁豚，發於少腹，上至心若豚狀，上下無時。久則喘逆，骨痿少氣者，症

治如何？ (七九)

【答】用川厚朴姜製七錢黃連炒五錢 苦楝子酒煮三錢茯苓 另末澤瀉 菖蒲

各一錢，玄胡索一錢五分附子 全蠍 獨活各一錢 烏頭炮丁香各五分

巴豆霜四分 肉桂二分 丸法服法如上。

【九】 痰癰癥結症治

問一切痰癰癥積，症治如何？ (八〇)

【答】用鱉甲醋炙黃研末，牛乳一合 每調一匙，日日服之。

【又方】水紅花半老穗頭，連葉帶子晒乾，不拘多少，蒜頭去皮膜，同入石臼打爛，捏成餅，晒為末，每斤入蚰子殼煨粉 四兩，再將老蒜打膏為丸，如

梧子大，每服百丸，空心白湯下，一日三服，效。

【一〇】 積年痞積症治

因積年痞塊不消，腹脹如臃者，症治如何？ (八一)

【用】 蜜陀僧六兩 阿魏五錢 羌活 水紅花子 各二兩 穿山甲三錢 香油一斤八兩 火候照常膏法，膏成時，下麝香一錢，用布照痞大小攤貼，凡患痞癰處，肌膚定無毫毛，須看準以筆圈記，用膏貼之。內用水紅花子研末三錢，燒酒二斤泡之，時飲一杯，痞消乃止。水紅花子，即約蓼花子，以自取爲真，藥店多假，用之不效。

【又方】 莧菜十斤 不拘紅白皆可，洗去泥，不必去根，以河水煮湯兩大甌，用活脚魚一個（重十二三兩者）不必切碎，入莧菜湯，連骨煮爛如膏，去渣，將脚魚膏薄攤晒乾，研末，用麻油八兩，熬至滴水成珠，下脚魚膏四兩，如

水腫腹脹病問答

六〇

脚魚膏不足，以鉛粉添配，攪勻成膏，收之，用青布褚紙一層，量塊大小攤貼，七日即消。重者貼至兩次，永不再發，累試累驗。

【又方】臭椿樹皮，在上中者佳，要一大束，去粗皮，只用白皮二斤，切碎，入鍋內，水熬，瀝去渣，用文武火熬成膏，薄攤布上，先以生姜搓出垢膩，後以膏藥在錫茶壺上烘熱，貼痞塊上，其初微痛，半日後即不痛，候其自落，一張即好，永不再發。貼膏時，微撒麝香少許於膏上，然後貼之，貼上膏藥，周圍破壞，出水即愈。此方已驗多人，即脹滿腹硬過臍者，貼一二張即愈，真神方也。孕婦忌用。

【又方】香附 皂礬各一兩 二味拌勻，分三分，各用紙包，外用黃泥裹成團陰乾，若有破裂，再以泥補之，候乾，以大炭火煨之，自早至晚，過夜冷透，取中間不焦者去礬，只用香附爲末，以棗肉爲丸，如菉豆大，每早開水下

一丸，不忌口，輕症不過三五服，重症不過七服即愈，病自大便而下。

【又方】石灰十兩，篩過極細，炒紅，用好醋熬成膏，入大黃末二兩，官桂末五錢，攪勻，瓦器封貯，紙攤，烘煖貼患處。

【一一】中滿腹脹有積症治

胸腹滿，腹脹，內有積塊者，症治如何？

(八三)

用

川厚朴 姜汁炒五分 升麻

紅花

甘草

吳茱萸湯泡各二分 黃芩

益智仁

草豆蔻

當歸各五分

黃連三分

製半夏七分

廣茂煨三分

柴

胡

澤瀉

陳皮

神曲炒

青皮各三分

渴加

葛根四分 水煎加生姜

一片。

【一二】

癥積臍腹上搶心痛症治

癥積內積，由臍腹上搶心作痛者，症治如何？

(八三)

【圖用】大黃三兩 附子五錢 乾姜一兩 鱉甲一兩五錢爲末。先用醋一升，煮四五合，和藥丸，空心服下三錢，以積下爲度。

【一三】一切積塊腹滿症治

【圖】一切積塊，腹中滿脹者，症治如何？ (八四)

【圖用】京三稜 莪荒 自然銅 蛇含石 雄黃各二錢 蜈蚣一錢一分 木香一錢五分 欽粉 辰砂 沉香各八分 冰片五分 蘆薈 天竺黃 阿魏 全蠍各四錢 煉豬胆汁爲丸，每服八分，重者一錢，五更時酒送下。按此方甚峻烈，不可輕服，用者酌之。

【一四】腹中陡然堅硬，痛然刀割症治

【圖】病有腹中陡然堅硬如鐵石，痛如刀割者，症治如何？ (八五)

【圖】此亦積也，宜用牛膝三兩，用好燒酒十兩泡之，用瓶緊緊封好，熬至

二兩，飲之，吐出惡物神效。

【二五】 腹中堅硬臍出水痛癢症治

圓病有腹中堅如鐵石，臍內出水，變作虫咬，痛痒難痛，掃撥不盡者，症治如何？
(八六)

【此異症也，宜用蒼朮煎濃湯洗之。並用蒼朮二錢，麝香二厘，滾水調服。

【二六】 婦人血蠱脹症治

閩婦人有患血蠱脹者，症治如何？
(八七)

【醫用】 馬鞭草及劉寄奴草煎湯服，或爲末服，此治血蠱神藥也。

【二七】 髮瘦腹大好飲清油症治

閩髮瘦腹脹，好飲清油，喉中如有虫上下者，症治如何？
(八八)

【醫凡有以上見症者，皆屬食髮成瘦，宜用白馬尿，飲一二碗卽化。或以雄

黃末服之，卽吐出也。

【又方】昔有人腰痛牽心發則氣絕，一醫治之云，此髮瘦也。以油灌之，吐出一虫，掛壁上，滴盡血水，乃一髮者。又有一婦人，胸膈脹悶，口流涎沫，自言心下有聲如雷，後用胆礬一分爲末，溫酒送下，吐出一虫，剪斷視之，乃一髮也。又一人患此症，服胆礬不效，後服雄黃五錢，清油半碗，吐出一虫而愈。

【二八】米瘦腹有脹塊好食生米症治

問米瘦腹脹塊好食生米者症治如何？

(八九)

答用雞糞（糞要白色者佳）白米各三錢，同炒焦爲末，煎水服，吐出米汁卽愈。

【二九】肉癥腹有塊喜食肉症治

問病因食肉成癥，腹有塊，喜食肉者，症治如何？

(九〇)

【醫】用白馬尿飲二三碗，當吐肉出，不吐難治。

【二〇】 虱癥症治

問人好嚙虱，致成虱癥者，症治如何？

(九一)

【醫】用舊梳舊篦各一件，各破作二分，以一分煨研爲末，以一分糞水調末服，即瀉出。

【二一】 蛇癥膈噎飲食不下症治

問病有膈噎飲食不下，胸膈間覺有物者，症治如何？

(九二)

【醫】此蛇癥也，用醋泡大蒜汁，日飲二三碗，並多食大蒜，即吐出一蛇而愈。
【又方】如因食蛇肉不消者，但揣心腹有蛇形，用 大黃 芒硝 合而服之，微瀉即愈。

【又方】白頸蚯蚓搗汁服之。

【三三】 龜鱉癥腹中如有龜鱉症治

問病人腹中如有龜鱉，疼痒堅硬，或痛或不動者，症治如何？

（九三）

【方】用礮末一錢，白馬尿一二碗，調服並敷痛處，神效。

【又方】石灰窰中流結土渣，（色紅而輕者佳）菜子油調敷，數日即消。

【又方】鉛粉四分，用黍米煑湯，調服大效。

【又方】生硫黃末，沖服，用酒時時服之。

【又方】白母雞一隻，先餓一日，用豬油炒飯與食，取其糞焙乾爲末，水調服一兩，日服三次，數日即愈。

【又方】生蝦煑食，一日二次，食日斷根。

【又方】雄黃、白礬各一兩，爲末，麪糊調膏，攤布上貼之，俟大便滿而瀉。

出極多者即愈，此祕方也。

【二三】 蛟龍癥腹脹滿痛症治

問病有發則似癰，面色青黃，肚腹脹滿，痛不可忍者，症治如何？ (九四)

答此蛟龍癥也，因春秋二時，蛟龍虺蛇蜥蜴之類，遺精入芹菜中，人偶食之得病，用糯米糖時時服之，服之數斤後，吐出小蟲即愈。若吐虻蟲者，則勿服。

【又方】明雄 朴硝各五錢 滾水調服，泄瀉即愈。

【又方】糯米 香梗米 杏仁 乳餅煮粥食，日食三次，吐出物有兩頭可驗。

【三四】 石虻腹脹面黃症治

問石虻症，腹脹面黃者，症治如何？ (九五)

昔有人腹脹面黃，百藥不效，後有名醫視之，云是石蚘，極難醫治。取死人棺中枕，煮水與服，吐出蚘虫，堅如石者數升而愈。

【二五】 腎積奔豚上氣疼痛症治

腎積奔豚，氣從少腹上冲者，症治如何？ (九六)

答用 茯苓 四兩 小茴香 四兩 研末，水爲丸，開水下 三錢，效。

【二六】 虫蠱腹脹大有塊症治

問病有肚腹脹大，按之有塊，形如稍瓜，四肢瘦削，腹雖痛而唇色紅，能飲食，

脉滑數者，症治如何？ (九七)

答此虫蠱也，用 京三稜 莪朮 自然銅 蛇含石 雄黃 各二錢 蜈

蚣一錢 一分木香一錢五分 輕粉 辰砂 沉香各八分 冰片五分 蘆薈 天竺

黃 阿魏 全蠍各四錢 煉猪胆汁爲丸，每服八分，重者一錢，五更時酒

送下。

▲己 清熱類

【一】中滿熱脹症治

中滿腹脹，暴發，屬於熱症者，治法如何？ (九八)

【用】黃芩炒，黃連炒各五錢，姜黃，白朮，人參，炙甘草，豬苓各三

錢，白茯苓，乾生姜，砂仁各二錢，枳實炒，半夏製各五錢，川厚朴炒一錢，知母炒四錢，澤瀉，陳皮各三錢，為末，湯浸蒸餅為丸，每服三錢。

【二】濕熱腹脹滿症治

問濕熱蘊積，腹大脹滿者，症治如何？ (九九)

【用】羯雞屎八合炒微焦，無灰好酒二碗，煎至碗半，濾去汁，五更時熱飲，辰巳時當行二三次黑水，次日是有縐紋，又飲一次，漸縐至膝上而愈。

【三】水腫脹滿屬實熱症治

水腫脹滿，屬實熱者，症治如何？（二〇〇）

【答】用 芫花醋拌一宿，瓦器內炒黑不可焦，甘遂長流水浸半日，煮晒乾，大戟長流水煮

再用水洗晒各五錢，大黃濕紙裏煨切，酒炒一兩五錢，黃柏炒三兩，爲細末，以白朮膏丸，如蘿蔔子大，臨臥白湯送下，每服一錢，如欲利，空心服。

【四】一切水濕腹脹實熱症治

問一切水濕痰飲腹脹，屬實熱者，症治如何？（二〇一）

【答】用 甘遂 芫花 大戟各一兩，俱醋炒，大黃二兩，輕粉一錢，黑牽牛頭末四兩

青皮 木香 檳榔各五錢，爲末，水丸，椒目大，空心服五丸，日三服，如痞

悶者，多服反煩滿，宜初服二丸，每服加二丸，快利爲度。戴人每令病者，先服此丸至百餘粒，再用 大黃煨牽牛 取頭末，郁李仁各一兩，木香三錢，芒

硝三錢甘遂五分以姜汁調一錢下之，五更當下，輕者一二度，重者五六度方愈。藥雖峻急，爲效極神，弱者但用前方漸次進之。

【五】一切水血熱結脹滿症治

圖一切水血濕熱積聚脹滿者，症治如何？ (一〇二)

醫用 黃芩一兩黃連 川芎 薄荷各五錢大黃二兩滑石 黑丑頭末各

四兩爲末水丸，每服三錢。有積者，再加桂枝五錢。

【六】水腫腹脹暴起屬濕熱症治

圖水腫腹脹，暴起屬濕熱症者，治法如何？ (一〇三)

醫用敗荷葉燒研，每服二錢，米飲下，日三服。

【又方】燈草一握，水四碗，煎至二碗，蘿蔔子一兩微炒砂仁二錢微炒研末，傾入湯內，略滾，盛入茶壺緩緩飲下。

【又方】赤小豆 桑白皮 通草各一兩煎湯服。

【又方】水病初得危急，冬瓜不限多少，任食，或取汁服，久病忌之。

【七】 暴熱腹大喘急症治

閻熱症暴腹脹大喘急者，症治如何？ (一〇四)

【醫用】 馬兜鈴五錢煎湯日服。

【又方】白茅根一握，赤豆三升，水三升，煮乾食豆，效。

【又方】用 山梔子仁炒研米飲服三錢，若上焦熱者，連殼用。

【又方】車前子葉，清水淡煎，久服亦愈。

【八】 腹脹暴起以手按之更脹症治

閻腹脹暴起，以手按之更脹者，症治如何？ (一〇五)

【醫用】 元參二錢生地五錢車前子三錢澤瀉二錢甘草一錢水二碗煎一碗。

但火症亦有別，有胃火、脾火、大小腸火、膀胱火、腎火等，此方爲總治諸火，如胃火，必多汗，口渴，出臭味，可加石膏一錢五分。如脾火，必走來走去，煩躁不定，可加鹽知母一錢五分。如大腸火，必大便祕結，可加地榆三錢。如小腸火，必小便祕如淋，可加黃連五分。如膀胱火，小便必閉澀，可加滑石三錢。如腎火脹者，則陽強不倒，口不渴，面帶赤，加黃柏一錢五分。照此加減，飲一二服便效。

【又方】當歸五錢，大黃三錢，製枳實一錢，炒丹皮三錢，甘草一錢，水碗半，煎八分，空心服之，飲一劑而粗糞大下，痛亦去矣。不必再劑。此症因食物難消之品，存於腹中作脹，故手按之亦脹。

▲庚 溫運類

【一】陰水發腫舌白不渴症治

水腫微脹病問答

七三

問陰寒水腫，脾虛作脹，苔白不渴者，症治如何？

(一〇六)

答用

川厚朴、姜汁製、白朮、土炒、木瓜、大腹皮、附子炮、木香、皂莢

菓、白茯苓、乾姜、炒、各一錢、水鍾半、生姜五片、煎七分服。

〔二〕 脾腎虛水腫，小便不通，症治

問脾腎兩虛，遍身水腫，小便不通者，症治如何？

(一〇七)

答用

炮附子二兩、木香、煨、茴香、炒、川椒、炒出汗、厚朴、姜汁炒、獨活、白朮、炒

橘紅、吳茱萸、炒、桂心、各一兩、澤瀉二兩、肉蓯蓉、檳榔、各五錢、爲末、糊丸、梧桐

子大，每服三錢，紫蘇湯下。

〔三〕 遍身腫脹，小便不利，痰氣喘急，症治

問病有脾腎俱虛，遍身水腫，小便不通，利，痰氣喘急者，症治如何？(一〇八)

答此屬虛症，宜化水溫陽治之。如服攻逐藥則殆矣。用白茯苓四兩、炮

附子七錢 川牛膝 肉桂去皮澤瀉去皮車前子 山茱萸去核 牡丹皮各

兩 熟地黃四兩 酒浸杵膏 蜜丸梧桐子大，每服四五錢，空心白湯下。

【四】 中滿寒脹症治

固胸腹滿，屬寒脹者，症治如何？ (一〇九)

【醫用】 黃耆炒吳茱萸炒川厚朴姜製 草豆蔻 黃柏各五分 益智仁 製

半夏 茯苓 木香 升麻各三分 人參 青皮炒當歸 黃連炒澤瀉

生姜 麻黃不去節柴胡 乾姜炒川烏 萹澄茄各二分 水二鍾，煎一鍾

服。

【五】 水腫肢浮心腹堅小便下通症治

固脾腎兩虛，發為水腫，四肢浮，心腹堅，小便不通者，症治如何？ (一一〇)

【醫炮附子】 南木香煨茴香炒川椒炒厚朴炒獨活 白朮炒桂心 陳皮

吳萸炒各一兩澤瀉半兩肉苳蔻 檳榔各五錢爲末。糊丸梧桐子大，每服五十丸，紫蘇湯下。

【六】 氣虛中滿按之不堅症治

問胸中滿及腹脹，按之濡者，症治如何？ (一一一)

答此屬氣虛作脹也。宜用人參一錢白朮三錢茯苓三錢炙甘草一錢廣陳皮一錢五分製半夏三錢水煎服。(按此方治一切病後虛脹。及用攻逐後調理均效。)

【七】 虛人水脹腎囊亦腫症治

問虛弱人，周身水腫，腎囊亦腫者，症治如何？ (一一二)

答烏糯米六兩蒜頭六個用水煮作粥，長服四五日全愈。愈後宜用牛肉一鎊，生姜少許，煮豆油以作常品，或兼服「金匱腎氣丸」早晚每服三錢。

淡鹽湯送下亦可。(金匱腎氣丸。藥店中有出售)

【八】 肚腹痛脹畏寒症治

圓病有肚腹畏寒，痛脹不已者，症治如何？ (一一三)

此由真陽不足，命門火弱也。宜用 製附子五錢 乾姜一錢 上肉桂五分 研末水煎，連服十餘劑，雖天寒亦不畏冷脹痛矣。

▲辛 雜治類

【一】 蟲積腹脹或痛症治

圓腹脹痛，如有塊硬起者，症治如何？ (一一四)

此蟲症也，宜用手在硬處，久久揉擦，揉至一日，其蟲即死，從大便而出。
【又方】治小見虫積脹痛，用五穀虫二錢使君子殼二錢水川連四分 陳皮八分青皮八分鬱金一錢大腹皮一錢酒洗黑山梔一錢厚朴八分 水煎溫服立

效。

【二】 肚腹脹亮如水晶症治

閻病有肚腹脹大，亮如水晶者，症治如何？ (一一五)

○ 柚子皮燒灰沖服神效。柚子兩廣最多，他省頗少，以橘紅代之亦可。

【又方】取癩蝦蟆六隻，將四足扎住，以蝦蟆肚皮，在人肚腹光亮之處，輕輕摩擦幾次，再取一癩蝦蟆，照前摩擦，用至六隻即愈。但蝦蟆眉內有蟾酥，須防其迸出，射入傷眼，宜用紬帕遮住病人兩眼，蝦蟆用過之後，即放水中，使吐毒氣，以救其命，至要至要。

【三】 通身浮腫症治

閻病人但通身浮腫者，症治如何？ (一一六)

○ 用活蝦蟆一隻，以巴豆七粒，用紙包好，納入蝦蟆口中，用繩吊在有風

無日之處陰乾，剖開去紙，將頭足分爲五起，腸雜亦分爲五起，配勻收入磁瓶，勿使泄氣，臨用取出，焙枯研末，沖酒服，從頭吃起，病從頭消；從前兩足吃起，病從兩手消；從後兩足吃起，病從兩足消。或不必分開亦可。輕者三日消盡，重者五日全消。終身忌食蝦蟇，此治浮腫祕傳第一神方也。珍之寶之，忌鹽醬一百二十日，各種臟脹亦可治。

【四】 遍身浮腫氣喘不眠症治

閩病有手足臂腿及指，頭面遍身悉浮腫，數日後漸至沉重，氣喘不眠者，症治如何？（一一七）

醫用黃皮柑子一個，同甜酒釀二斤，煮至將乾，去柑内核，取柑連酒食之，二次全愈。

【五】 虛肥面腫氣上但脚不腫症治

關病有虛肥面腫，積年氣上如水病，但脚不腫者，症治如何？

(一一八)

【醫用】 穀楮葉八兩，納米煮粥常食。

【六】 肚腹脹大四肢極瘦症治

關病有肚腹脹大，四肢極瘦者，症治如何？

(一一九)

【肉菴蓉三兩，紅棗、青礬各一兩，入罐內煨俟烟盡爲末，再將香附

童便製麥芽炒各一兩爲末，和前末糊丸，梧子大，每酒下二十丸。

【又方】 亞腰葫蘆蓮子燒末，食前溫酒下，或白湯下，連服十數個，效。

【又方】 掘新鮮百部根洗搗，罨臍上，以糯米飯半升，拌水酒半合，揉軟，蓋在藥上，以帛包住，一二日後，口作酒氣自愈。

●第十三 附錄

【一】 臌脹愈後日滿開鹽法

問臌脹愈後，忌鹽日滿，其開禁之法若何？

(一一〇)

答宜用鯽魚二斤。食鹽三斤，共用泥包固，白炭煨一周時，去泥，將魚同鹽研細用，此鹽食完，再食生鹽，方保周身經絡堅固，永不復發。

【二】 各種臌脹試法

問各種臌脹，其試辨之法若何？

(一一一)

答宜用鹽四兩炒熱，絹包放病人臍上，水臌則鹽化水。若食臌，鹽紅色。血臌紫色。氣臌黑色。倘氣虛中滿，鹽色不改。必用白鹽試之。

又法，手指按之下陷不起者，氣臌也。隨手即起者，水臌也。周身老黑色，皮內有紫黑斑點者，血臌也。身大熱如火者難治。

又一切臌脹愈後，宜戒殺放生，方免復發，至要至要，勿以迷信而忽之也！

水腫脹病問答



五月十日



088
5